

修辭技巧在寫作上的應用

劉慶華

香港教育學院中文系

一

我在一九九九至二零零零年度執教一班大一副修生中文課，這個課程要求學生寫作幾篇不同文體的文章，包括議論文、說明文和描寫抒情文。在我批改文章時，發覺學生的作品很少運用修辭技巧，用的時候有時用得不準確，因此引起我研究修辭技巧在寫作上的應用問題。我用來作研究對象的是大一的學生，他們大部份在中學時沒有修讀中國文學，可以說他們很能夠代表香港一般大學生的中文水平；我們從他們的作文中可以推想到他們在中學時學習修辭的情況。

本文嘗試透過分析學生的作品，統計他們運用過的修辭技巧的次數及所用的修辭格，以顯示他們運用修辭技巧的能力，然後再以最近幾次公開試的閱卷員報告作佐證，說明學生作文時的所犯的毛病，最後就著修辭教學的問題提出意見，希望這些意見對中文教學有幫助。

二

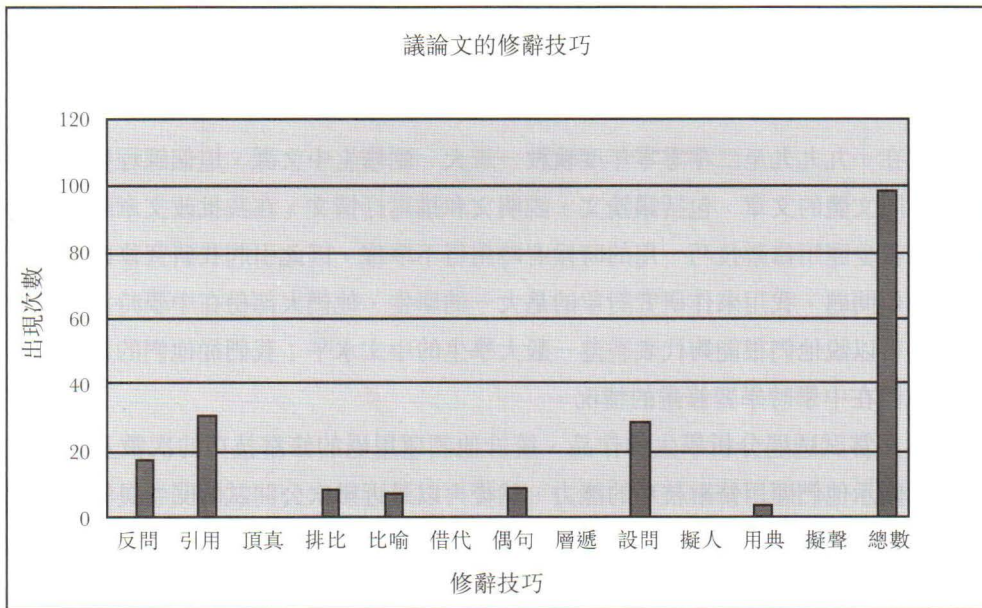
我班副修中文的學生共四十人，三篇不同文體的作文合共一百二十篇，為了使統計更準確，我從每種文體中隨意抽出二十篇，合計六十篇，佔全部作文篇數50%。我先把文體分類，然後逐類分析統計。統計的原則：(1)修辭技巧在句中要用得準確才計算；(2)一句中有多項修辭，則分別計算，例如一句中有比喻及擬人，則各計一次；(3)同一篇文章中出現相同的句子，修辭技巧也相同，但前後文意不重複，則該修辭技巧會作兩次計；(4)文中出現重複的修辭技巧，而文意重複，則只作一次計。

三篇文章包括議論文，文題是：「論交友」；說明文只給範圍——介紹一種食品；描寫抒情文同樣給範圍——透過人物的描寫，抒寫內心的感受。三篇文章中以議論文的表現較差，結構寫作技巧都不理想，說明文及描寫抒情文的表現較好，大都能扣緊文題，

但寫作技巧不高，尤其是修辭的運用。其中有兩位學生的表現突出，水平在同班同學之上。總而言之，三篇的修辭技巧運用欠理想，大都是平鋪直述，很少文采。現在將每類文體的修辭技巧統計如下：

議論文

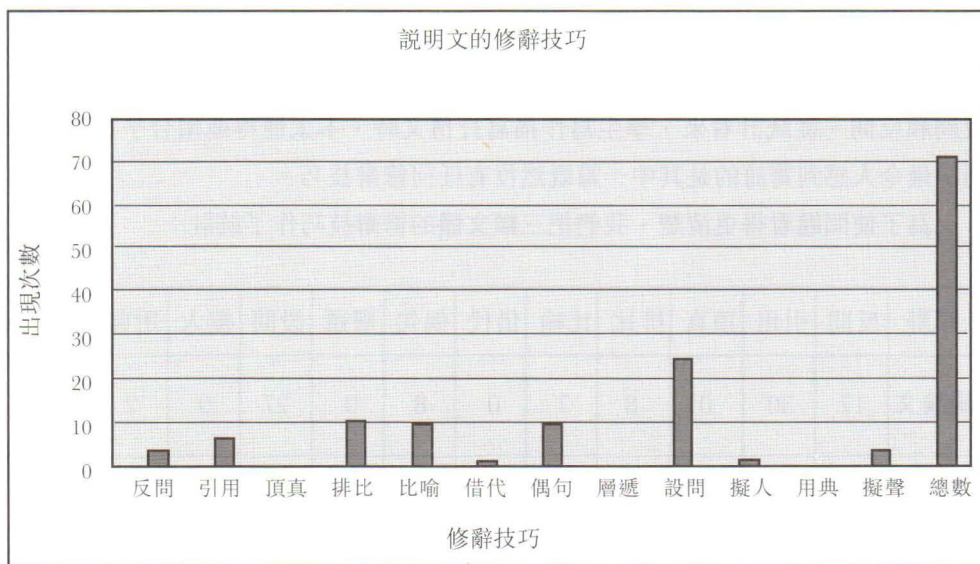
| 修辭 | 反問 | 引用 | 頂真 | 排比 | 比喻 | 借代 | 偶句 | 層遞 | 設問 | 擬人 | 用典 | 擬聲 | 總數 |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 議論文 | 17 | 30 | 0 | 8 | 7 | 0 | 8 | 0 | 27 | 0 | 2 | 0 | 99 |



議論文用的修辭技巧最多的是引用，其次的是設問和反問。學生多引用古人的話，又有引用諺語，引用最多的是：「在家靠父母，出外靠朋友」。引用、設問和反問是議論文常用的技巧，學生運用這幾種技巧運用得不錯，其餘的技巧則表現平平。

說明文

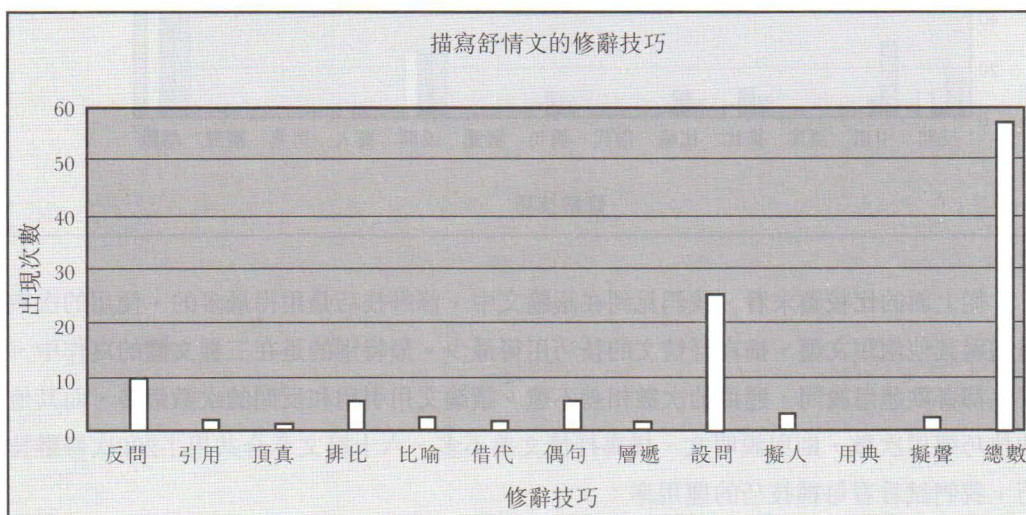
| 修辭 | 反問 | 引用 | 頂真 | 排比 | 比喻 | 借代 | 偶句 | 層遞 | 設問 | 擬人 | 用典 | 擬聲 | 總數 |
|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 說明文 | 4 | 7 | 0 | 11 | 10 | 1 | 10 | 0 | 25 | 1 | 0 | 9 | 72 |



說明文以設問用得最多，排比次之，但排比只有設問的一半；而其他的修辭技巧則用得很少。學生很少懂得利用不同的角度來介紹食品，大都以視覺意象為主，因此所介紹的食品便顯得扁平不立體。

描寫抒情文

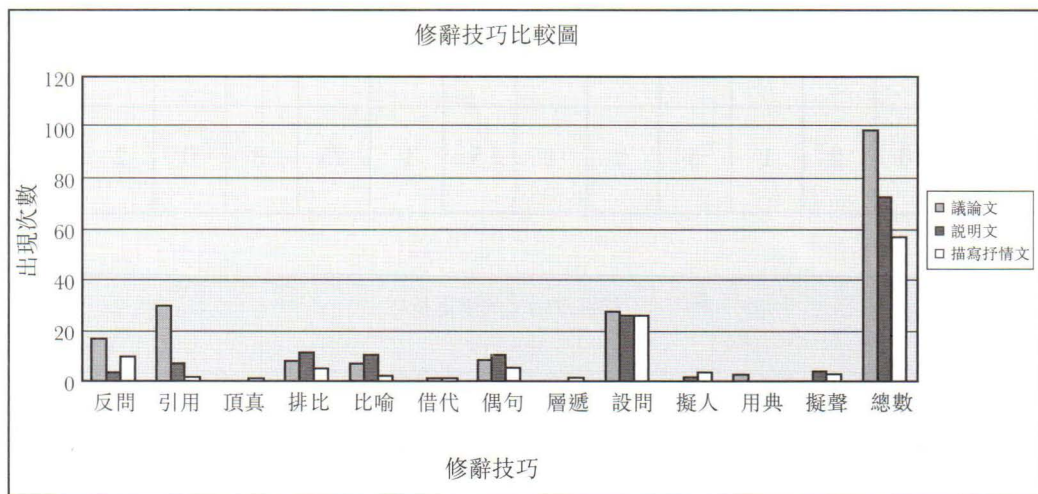
| 修辭 | 反問 | 引用 | 頂真 | 排比 | 比喻 | 借代 | 偶句 | 層遞 | 設問 | 擬人 | 用典 | 擬聲 | 總數 |
|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 描寫抒情文 | 10 | 2 | 1 | 5 | 2 | 1 | 5 | 1 | 25 | 3 | 0 | 2 | 57 |



描寫抒情文的修辭技巧以設問最多，其次的是反問。這是一個較奇怪的現象，一般在描寫抒情文常出現的修辭格如比喻、擬人、誇飾等都比較少出現，反而出現了多次的設問和反問。從統計看來，學生寫作描寫抒情文時，不太懂得運用合乎文體的修辭技巧。最令人感到驚訝的是其中一篇既然沒有任何修辭技巧。

為了使問題看得更清楚，我們把三類文體的修辭技巧作了統計：

| 修辭 | 反問 | 引用 | 頂真 | 排比 | 比喻 | 借代 | 偶句 | 層遞 | 設問 | 擬人 | 用典 | 擬聲 | 總數 |
|-------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 議論文 | 17 | 30 | 0 | 8 | 7 | 0 | 8 | 0 | 27 | 0 | 2 | 0 | 99 |
| 說明文 | 4 | 7 | 0 | 11 | 10 | 1 | 10 | 0 | 25 | 1 | 0 | 3 | 72 |
| 描寫抒情文 | 10 | 2 | 1 | 5 | 2 | 1 | 5 | 1 | 25 | 3 | 0 | 2 | 57 |
| 總數 | 31 | 39 | 1 | 24 | 19 | 2 | 23 | 1 | 77 | 4 | 2 | 5 | 228 |



從上面的比較圖來看，我們見到在議論文中，修辭技巧是用得最多的，使用的次數遠超過其他兩類文體。描寫抒情文的技巧用得最少。最特別的是在三種文體的寫作中，學生都喜歡運用設問，運用的次數相差不遠。議論文用引用和反問的次數最多，而其他的技巧運用次數，則與說明文、描寫抒情文差不多。六十篇文章合共用了228次修辭技巧，我們試看看每種技巧的運用率：

| 修辭 | 反問 | 引用 | 頂真 | 排比 | 比喻 | 借代 | 偶句 | 層遞 | 設問 | 擬人 | 用典 | 擬聲 | 總數 |
|-----------|-------|-------|------|-------|------|------|-------|------|-------|------|------|------|------|
| 三類文體運用的次數 | 31 | 39 | 1 | 24 | 19 | 2 | 23 | 1 | 77 | 4 | 2 | 5 | 228 |
| 運用率 | 13.6% | 17.1% | 0.4% | 10.5% | 8.3% | 0.9% | 10.1% | 0.4% | 33.8% | 1.8% | 0.9% | 2.2% | 100% |

在上表裏列出了學生用過的十二種修辭技巧，其中只有反問、引用、排比、偶句、設問的運用率超過10%；三類文體中設問及反問用得特別多，兩種技巧的運用率加起來是47.4%，差不多佔了總數的一半，這說明了學生善於運用這兩種修辭技巧，而其他的技巧則不太懂得用。其中頂真、借代、層遞、擬人、用典、擬聲的使用率極低，除了用典較難用外，其餘的都是很普通的修辭技巧，如果這個情況可以解釋為學生不懂得用這些修辭技巧的話，則情況是令人擔憂的。學生現時的表現，正好說明了他們中學時學修辭學得不好，最低限度說明了他們不太懂得及不會自覺地運用修辭技巧。其實在《中學中國語文科課程綱要》裏，已清楚說明教修辭的目的：

中學階段的修辭教學，重點在指導學生選詞煉句，並介紹各種常見的修辭法，以提高學生閱讀、寫作和欣賞的能力。¹

同時，列出常見的修辭法十七種，前八種是：比喻、比擬（擬人、擬物）、疊字／複疊、反復、對比、排比、反問、設問（按：反問和設問作一項）、誇飾；然後說：

第1至8項為學生必須掌握的修辭法，要求學生除了認識外，尚能在寫作中適當地運用出來；第9至第17項為只須認識的修辭法。至於其他修辭法亦可斟酌的施教。²

《課程綱要》要求學生在中五畢業時應該懂得運用八種常用的修辭技巧寫作，然而，學生所用過的十二種修辭技巧中，只用了《課程綱要》所提的四種：比喻、比擬、排比、反問、設問（反問和設問作一項），其餘的技巧用得很少甚至沒有用。學生寫作時不注意修辭，以致影響了寫作的水平，這一點早在十多年前的公開考試中反映出來。一九八六年

1. 見香港課程發展議會編訂(1990)：《中學中國語文科》(香港：香港政府印務局印行)，頁61。

2. 同1。第9至17種修辭技巧是：對偶、層遞、雙聲疊韻、襯托、用典、象徵、反語、雙關、借代。

高等程度會考中國語言文學卷一報告，便指出學生作文的毛病：

行文方面，兩題除了部分優異考卷外，於結構修辭，毛病不少.....³

考試局的年報，已指出修中國語言文學的考生，在修辭上仍存在不少毛病，可以想像到不是修中國語言文學的學生，在修辭上應有更多的問題。近幾年中學會考的閱卷員報告，多就審題、內容和結構作評論，比較少具體評論到考生的寫作技巧，特別是修辭。閱卷員認為考生在寫作上的毛病是：

一般考生則平舖直敘，且重敘事而輕感受，雖有感受亦只略略提及或流於堆砌.....⁴

一般而言，大多考生的文章均結構鬆散，表達能力低劣，描寫粗疏.....⁵

部分考生雖能切題而寫，但礙於表達力弱，辭不達意，以致論點不明，舉證不足，故成績未見突出。⁶

可能考生觀察力不足，致文章內容空洞，加上詞彙貧乏，故表現不佳。⁷

綜合上面幾段的評論，我們可以見到大部分香港中學生的語言表達能力很差，閱卷員評為「低劣」。要怎樣提高中學生的表達能力呢？二零零零年高級程度會考中國文學科作文卷閱卷員的報告，除了指出考生的毛病外，更提到如何改善學生的語文能力，這些意見很有參考價值。報告說：

欲求全面提高語文能力，自當作整體規劃。除多讀多寫，尚當加強思維訓練，提高使用語言之自覺，並對周遭事物細加觀察，發揮想像。平素觀察有得，對現象及問題有分析能力，自能把握文章重心，而無輕重不均，結構蕪亂之病。⁸

這裏有一點最值得注意的是：「提高使用語言之自覺」。我以為這種使用語言的自覺是來

3. 見香港考試局1986年香港高等程度會考年報。

4. 見香港考試局1998年中學會考中國語文科考試報告中，閱卷員對記敘文題的評論。

5. 同4，見閱卷員對描寫文題的評論。

6. 見香港考試局2000年中學會考中國語文科考試報告中，閱卷員對議論文題的評論。

7. 同6，見閱卷員對描寫文題的評論。

8. 見香港考試局2000年香港高級程度會考中國文學科考試報告。

自多寫多練習。能夠提高學生使用語言的自覺性，語文的表達能力便能提升。訓練學生的修辭技巧，是提升語言的表達能力，同時也是提高學生使用語言自覺性的訓練，這對寫作是十分重要的，否則《中學中國語文科課程綱要》也不會強調有八種修辭技巧，是中學生必須掌握的。不過，最新出版的《中國語文課程指引(初中及高中)》，只很簡單列出了寫作的教學目標⁹，並強調學生應該了解寫作的過程¹⁰，而沒有強調修辭訓練。語文教學的其中一個任務，就是教導學生用恰當的語言文字表情達意。要學生準確地表達他們的意思，修辭的訓練是不可少的。李濟中說：

概括說來，修辭就是根據特定的題旨和語境，以準確、鮮明、生動的語言形式去獲得最佳表達效果的語言活動和技巧。¹¹

修辭的三個含義中都提到了「提高語言表達效果」這一層意思，這說明學習修辭的目的首先是為了提高說寫能力，以生動、有效地傳遞信息。¹²

王希杰說：

修辭格是一種語言中為了提高語言的表達效果而有意識地偏離語言的和語用的常規並逐步形成的固定格式、特定的模式。¹³

鄧仕樑說得更清楚，他說：

刻劃不同的景象和氣氛，要用不同的文辭，也就是說，要用不同的修辭技巧。這些技巧，全為一個目的服務，就是要把意思表達得更好。……至於我們學修辭

9. 香港課程發展議會編訂(2001, 10)：《中國語文課程指引(初中及高中)》中提到寫作學習目標：

- (1) 增強構思、表達、創作等寫作能力；
- (2) 掌握寫作策略；
- (3) 樂於寫作，勤於寫作，認真寫作。

10. 見9，頁12：「……讓學生了解寫作的過程——『了解要求』、『提取意念』、『形成觀念』、『語言轉換』、『回顧 修訂』，也就是先弄清楚寫作目的；根據題目選擇題材，確定寫作策略，組織文章結構；通過想像、聯想，把材料分析、比較、綜合等；把意念轉化成文字；完成寫作後，還要評估內容是否達成寫作目標，然後修改潤色。學生認識了寫作的過程，有助解決每個環節所遇到的困難，提高寫作水平。」

11. 李濟中主編(1996)：《漢語語法修辭》(北京：中國和平出版社)，頁176。

12. 見11，頁178

13. 何偉棠主編(2000)：《王希杰修辭學論集》(廣州：廣東高等教育出版社)，頁11。

有甚麼用呢？這可以簡單的說明：

第一，可以幫助我們分析作者的技巧，進而欣賞作品。

第二，可以幫助我們寫作。這得分兩方面說。首先，修辭可以幫助我們澄清用詞合適不合適的問題。……其次，為了寫得更鮮明更深刻，我們要注意修辭。¹⁴

我們要提高學生的寫作能力，便不得不講究修辭的訓練。十多年前，學生的修辭已有問題，時至今日，修辭的問題仍不見改善，這難怪學生的語文能力沒有得到提升。注重修辭技巧訓練是提高學生寫作能力的其中一個途徑。

三

我們常常強調讀、寫要結合，但從學生作文少用修辭技巧的情況來看，讀和寫是不結合的；可能他們的中學中文老師教授課文時，遇到文中的修辭技巧，也會稍作講解，但卻很少訓練學生應用。學生或者可以辨別出某一種修辭技巧，但卻不懂得運用，這樣的知識只是死知識；學了死知識並不能提高學生的寫作能力。因此，我們應該認真的把讀、寫結合起來，在教授篇章時，凡講解過的修辭技巧，在作文時要求學生運用，例如在每次作文都要求學生用某幾種修辭技巧，待他們成了習慣，在寫作時便會自覺地運用，漸漸地他們的寫作能力便會提升。

閱卷員的報告中提到，要提高學生的語文能力，便要作整體的規劃，這是正確的。以修辭技巧的訓練為例，我們不妨從中一至中五作一個全盤計劃，規定每一級學哪幾種修辭技巧，並在作文中應用。《中學中國語文科課程綱要》裏定的八種常用修辭格，只要我們認真的教，堅持學生在寫作時要應用，相信學生到中三時已能運用純熟。

為了提高學生的寫作能力，我們必須認真地把讀、寫結合起來，訓練學生熟用修辭技巧。

14. 鄧仕樑 (1991)：《沒有經典的時代》(香港：文德文化事業有限公司)，頁119-120。